

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b> | ARAGÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Municipio</b>                                  | PUERTOMINGALVO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Edificio</b>                                   | Parroquia de la Purificación y San Blas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Dirección</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Localización</b>                               | Sala de las Campanas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Nombre</b>                                     | <b>San Bernabé (2)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Medidas (cm)</b>                               | Diámetro (en cm) 95   Borde 8   Altura del bronce 75   Peso aproximado (en kilos)496 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Fundidor</b>                                   | PALACIOS, PEDRO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Año fundición</b>                              | 1886                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Descripción</b>                                | La campana cuenta con la siguiente inscripción latina en el tercio: "SANCTE # BARNABA # ORA # PRO # NOBIS.". Esta se puede traducir como: "SAN BERNABÉ RUEGA POR NOSOTROS". El origen de esta aclamación al santo se encuentra en las Letanías de los Santos, una de las súplicas más solemnes de la Iglesia y muy habitual entre la religiosidad popular para dirigirse a los santos. Dos cordones más abajo indica la fecha de fundición: "ANNO MDCCCLXXXVI.". Su traducción sería: "AÑO 1886". En el medio encontramos esta inscripción en el sello de la parroquia: "+ YGLESLIA PARROQUIAL DE PUERTOMINGALVO". Finalmente debajo indica el nombre del fundidor: "SOI CONSTRUIDA POR PEDRO PALACIOS" . |
| <b>Fotos</b>                                      | 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Toques</b>                                     | Bandea y repica automáticamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Conservación, mantenimiento</b>                | La campana se encuentra en regular estado de conservación, instalada en uno de los vanos de la Sala de las Campanas. Cuenta con yugo de hierro Portilla y motor de bandeo y electromazo para el toque automático. El badajo es de caña de madera, hecho que causa su rebote, y está atado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Protección</b>                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Propuestas</b>                                 | La campana debería ser restaurada, cambiando el yugo actual por otro de madera de perfil tradicional local. El bronce debe ser limpiado para que la campana recupere su sonoridad original. También el motor de bandeo se tiene que cambiar por otro de impulsos, que permitiese el toque manual de la campana y imitiese los toques tradicionales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Autores de la documentación</b>                | ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Toni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Fecha</b>                                      | 17-07-2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Ficha completa de la campana: [San Bernabé \(2\) Parroquia de la Purificación y San Blas - PUERTOMINGALVO](#)

PDF (06-08-2026)